

1
00:00:00,000 --> 00:00:00,000
PART 1

2
00:00:00,000 --> 00:00:00,000
ANA LUIZA BAESSO - CONTACTS HENRI CARTIER BRESSON - 15/10/2013

3
00:00:00,000 --> 00:00:00,000
*COPY MONICA BRAGA
17/10/13*

4
00:00:00,000 --> 00:00:00,000
DANIEL LOPES -24/10/2013- C05 + C10

5
00:00:00,000 --> 00:00:00,000
MARIANA ULYSSÉA - 07/11/2013 - C22 + C10

6
00:00:00,000 --> 00:00:01,033
SYNC POINT

7
00:00:12,434 --> 00:00:15,734
CONTATOS FOTOGRÁFICOS

8
00:00:24,067 --> 00:00:26,501
[Para mim, o que importa
é o tempo.

9
00:00:26,501 --> 00:00:30,100
[Tudo é temporário.
Nada existe para sempre.

10
00:00:30,100 --> 00:00:32,200
[Tudo muda a cada segundo.

11
00:00:34,067 --> 00:00:37,667
[Nas reportagens fotográficas,
que são nosso diário de bordo,

12
00:00:37,667 --> 00:00:39,601
[somente o instante importa.

13

00:00:40,100 --> 00:00:43,033
[É preciso combinar
a emoção que o tema desperta

14
00:00:43,033 --> 00:00:45,534
[e o prazer
da organização plástica,

15
00:00:45,534 --> 00:00:47,300
[a intuição
do momento certo,

16
00:00:47,300 --> 00:00:49,467
[um rigor do equilíbrio
das formas...

17
00:00:49,467 --> 00:00:52,400
[Isso é fundamental.

18
00:00:52,400 --> 00:00:55,434
[E tudo que vem do inconsciente
é desconhecido.

19
00:00:55,434 --> 00:00:56,934
[É o inconsciente.

20
00:00:57,601 --> 00:01:02,200
[A folha de contato
é como o divã do psicanalista.

21
00:01:08,567 --> 00:01:10,834
[Também é uma espécie
de sismógrafo

22
00:01:10,834 --> 00:01:12,400
[que registra o instante.

23
00:01:12,400 --> 00:01:13,634
[Está tudo lá:

24
00:01:13,634 --> 00:01:16,968
[o que nos surpreendeu,
o que capturamos,

25
00:01:16,968 --> 00:01:19,234
[o que perdemos,
o que desapareceu.

26
00:01:19,834 --> 00:01:24,067
[Ou um evento que se transformou
numa imagem plena.

27
00:01:59,868 --> 00:02:02,033
{ { [Alberto era meu amigo
havia muito tempo.

28
00:02:02,734 --> 00:02:05,834
{ { [Fiz muitas fotos
em seu ateliê, na rua,

29
00:02:05,834 --> 00:02:07,534
[no acaso de um encontro,

30
00:02:07,534 --> 00:02:10,000
[e nenhum de nós dois
se incomodava.

31
00:02:54,334 --> 00:02:56,567
[Se desejarmos,
não conseguimos nada.

32
00:02:56,567 --> 00:02:59,100
[Não se deve querer,
deve-se ser disponível,

33
00:02:59,100 --> 00:03:00,601
[receptivo.

34
00:03:00,601 --> 00:03:03,067
[É por isso
que não se deve pensar.

35
00:03:03,067 --> 00:03:07,267
[Cézanne dizia: "Quando eu pinto
pensando, dá tudo errado."

36
00:03:35,834 --> 00:03:40,000
[O que me dá prazer
é a reação imediata ao tema,

37
00:03:40,000 --> 00:03:41,734
[o tema efêmero.

38
00:04:10,400 --> 00:04:12,634
[Não sou um profissional
do retrato.

39
00:04:13,267 --> 00:04:16,234
{ { [Eu fotografo meus amigos,

40
00:04:16,234 --> 00:04:18,968
{ { [e hoje é a única coisa
que realmente me diverte.

41
00:04:18,968 --> 00:04:21,901
{ { [É uma espécie de luta
consigo mesmo, com o tempo,

42
00:04:21,901 --> 00:04:23,868
[com o sorriso da pessoa.

43
00:04:32,067 --> 00:04:34,234
[Para mim, isso é
o mais difícil.

44
00:04:35,367 --> 00:04:37,000
[E há um rigor,

45
00:04:37,767 --> 00:04:40,334
[uma relação com o fundo,
o ambiente,

46
00:04:40,334 --> 00:04:43,534
[as pessoas que dizem:
"Gostaria..." Não, não, não.

47
00:04:43,534 --> 00:04:45,801
[Prender o animal

em sua toca.

48

00:04:46,968 --> 00:04:51,133

[O fundo e o ambiente são
tão importantes quanto o rosto.

49

00:05:00,634 --> 00:05:03,734

{SRT^a CHANEL

50

00:05:09,868 --> 00:05:12,033

[A folha de contato
não se assemelha

51

00:05:12,033 --> 00:05:13,968

[com o rascunho
de um escritor.

52

00:05:14,868 --> 00:05:16,701

[Ela é cheia de bugigangas.

53

00:05:17,267 --> 00:05:18,634

[Às vezes, de descobertas.

54

00:05:18,634 --> 00:05:21,334

[E é o próprio fotógrafo
ou um colaborador

55

00:05:21,334 --> 00:05:23,167

[quem faz a edição.

56

00:05:24,834 --> 00:05:25,968

{[Faz-se uma seleção:

57

00:05:26,534 --> 00:05:29,601

{[para a imprensa, o banal,

58

00:05:29,601 --> 00:05:32,734

{{[e o melhor para os livros
e as exposições.

59

00:05:38,133 --> 00:05:41,133

{{[Às vezes, a folha de contato

é dispensável.

60

00:05:41,133 --> 00:05:45,400
{ { [Na casa dos Juliot-Curie,
havia um aviso na porta:

61

00:05:45,400 --> 00:05:47,133
[entre sem tocar.

62

00:05:47,901 --> 00:05:50,934
[Eu abri a porta,
e foi isto que vi.

63

00:05:51,767 --> 00:05:53,701
[Fotografei
antes de cumprimentar.

64

00:06:07,601 --> 00:06:11,067
{ { [Observar e ver
não é identificar,

65

00:06:11,067 --> 00:06:12,801
[é penetrar.

66

00:06:32,234 --> 00:06:34,300
[Alguns rostos irradiam.

67

00:06:35,868 --> 00:06:40,100
{ { [É como uma emanção
que preenche todo o filme.

68

00:06:53,100 --> 00:06:57,000
[Bonnard dizia:
"O que procura? Por que agora?

69

00:06:57,000 --> 00:07:00,934
[Por que clicou bem agora?
O que eu fiz?"

70

00:07:01,701 --> 00:07:03,467
[E eu respondi:

71

00:07:04,033 --> 00:07:08,601
{ [{"Por que, na hora, você deu esse toque de amarelo?"

72
00:07:09,434 --> 00:07:10,934
[Ele começou a rir.

73
00:07:10,934 --> 00:07:14,400
[Nós sabíamos que a sensibilidade não tem explicação.

74
00:07:30,167 --> 00:07:34,100
[Fazer fotografia de reportagem, máquina sempre à mão,

75
00:07:34,100 --> 00:07:37,067
[é um trabalho para a vida, a cada todo momento.

76
00:07:37,067 --> 00:07:40,300
[E é difícil fazê-la e desenhar ao mesmo tempo.

77
00:07:42,767 --> 00:07:44,067
[Mas, nessa área,

78
00:07:44,067 --> 00:07:46,767
[o trabalho de alguns me emociona muito.

79
00:07:53,801 --> 00:07:57,667
[Nunca busco fazer] a [grande foto.

80
00:07:57,667 --> 00:07:59,467
[São as grandes fotos que me encontram.

81
00:07:59,467 --> 00:08:03,000
[É preciso estar disponível, agarrar, estar lá, não pensar,

82
00:08:03,000 --> 00:08:04,934

[esquecer-se de si,
não desejar.

83
00:08:04,934 --> 00:08:08,267
[É preciso saber farejar,
observar com precisão.

84
00:08:08,267 --> 00:08:11,100
[Não há segredo.
Não passa disso.

85
00:08:16,801 --> 00:08:19,467
[A fotografia
é um pequeno ofício.

86
00:08:19,467 --> 00:08:22,267
[Quando se deseja
fazer uma arte, o que é?

87
00:08:22,267 --> 00:08:23,868
[Somos artesãos.

88
00:08:23,868 --> 00:08:25,434
[É preciso fazer bem,

89
00:08:25,434 --> 00:08:27,834
[como os marceneiros
que fazem lindas cadeiras.

90
00:08:42,100 --> 00:08:44,601
[A fotografia em si
não faz a minha cabeça.

91
00:08:44,601 --> 00:08:47,067
[Gosto é de estar presente,
de fazer registros:

92
00:08:47,067 --> 00:08:49,167
[lá, não, não, não, sim.

93
00:08:49,167 --> 00:08:52,934
[O dedo no disparador,
que hesitou ou não apertou,

94
00:08:52,934 --> 00:08:54,834
[mas que sempre está lá.

95
00:08:54,834 --> 00:08:57,267
[Nós roubamos,
mas para distribuir.

96
00:09:02,267 --> 00:09:05,734
[Certa vez, tirei fotos
de Mauriac, e ele perguntou:

97
00:09:05,734 --> 00:09:09,901
["O que quer que eu faça?"
E eu: "Nada, nada.

98
00:09:09,901 --> 00:09:12,267
[Seja natural."

99
00:09:12,801 --> 00:09:15,901
[E ele respondeu:
"Como você é complicado!"

100
00:09:15,901 --> 00:09:18,367
{[Com Halsman,
era bem diferente.

101
00:09:18,367 --> 00:09:22,200
{[Ele dizia: "De pé. Pule.
De novo. Pule."

102
00:09:22,767 --> 00:09:27,300
[Eu tirei uma ou duas fotos dele
sentado.

103
00:09:31,400 --> 00:09:36,267
{[Nunca consegui fotografar
políticos e atores,

104
00:09:36,267 --> 00:09:38,400
[porque eles conhecem
muito bem seu trabalho,

105
00:09:38,400 --> 00:09:39,501
[bem demais.

106
00:09:39,501 --> 00:09:44,767
[O ator pergunta: "Como quer?
Trágico? Cômico? Sentimental?"

107
00:10:57,033 --> 00:10:59,300
[E, por fim, conseguir.

108
00:10:59,300 --> 00:11:00,667
[O que isso quer dizer?

109
00:11:00,667 --> 00:11:03,400
[Conseguir viver?
Conseguir morrer?

110
00:11:03,400 --> 00:11:05,801
[Conseguir...

111
00:11:27,200 --> 00:11:29,200
Legendas - DREI MARC
[Tradutora: Ana Luiza Baesso

112
00:11:29,200 --> 00:11:29,200
END